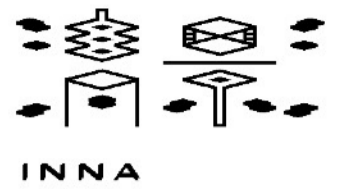


JW PROJECTS



Sailing By

01.14 ~ 03.03 2024

Chen Dongfan

航行经过

陈栋帆个展

JW PROJECTS

3 Kim Yam Road, Singapore 239321

Artist: Chen Dongfan/陈栋帆 Sailing By/航行经过, 2023, Acrylic on canvas 153x106cm © Chen Dongfan Studio

About Sailing By

JW PROJECTS is pleased to announce the launch of Chen Dongfan's solo exhibition "Sailing By" on 14 January 2024, accompanied by a solo project which will be presented at ART SG.

As his first solo exhibition in Singapore, the exhibition features recent paintings that continue the artist's exploration of the warmth and power of life, as well as attempt to echo Singapore's emotional history as a transshipment point on the Straits route and a place where the diverse people and cultures converge.

The title of the exhibition, "Sailing By", was taken from the 1963 composition of the same name by British composer, Ronald Binge. The piece was routinely played on BBC radio 4 at 00:45 before the late night shipping forecast. The composition has a waltz-like musical structure, with woodwinds and strings weaving a steady, light, calm and graphic melody.

Chen Dongfan's works are often interwoven with music which emphasizes the power and rhythm of feelings in his paintings. The fervour of life burns like the stars that hang in the night sky above a vast sea, and the poetic flow responds to the breath of the world, and cruises along the course of time and emotion — many of Chen Dongfan's works portray imagery of rivers, oceans, the subconscious mind, and voyages. In 2018, Chen created a huge spatial painting, "The Song of Dragon and Flowers", on the pavement of New York's Chinatown which was based on the history of Chinese immigrants in the United States.

In 2023, Chen Dongfan's solo exhibition "Rivers" at Shanghai's AIKE Gallery takes inspiration from the imagery of the Huangpu River and Shanghai's harbour. His paintings depict a river of life and emotions, a river of memories, a river of transformations, and a river of blessings.

The title of the current exhibition "Sailing By", is based on the unique diaspora history of Singapore. This piece of composition has a unique significance in the context of maritime trade: every morning at 00:45, BBC Radio 4 would begin to broadcast the weather conditions for the night voyage, and the song would ebb through the sea. The ocean feels as quiet as eternity, or hints treacherous rain at night. Over time, as the song can be consistently heard at this time, the tune began to create a sense of security for seafarers experiencing the dullness of life at sea, yet it also hints at the gradual loss of time, and the repetitive and overlapping nature of life.

The exhibition will be held until 3 March 2024.

Text / Liu Beining

关于《航行经过》

JW PROJECTS荣幸地宣布将于2024年1月14日推出艺术家陈栋帆的个展“航行经过”，此次项目也将有一部分参与ART SG 新加坡国际艺术博览会展出。

作为陈栋帆在新加坡的首次个展，此次展览将呈现陈栋帆近期的绘画作品，这些作品既延续了艺术家对生命的力量与温情的探索，也试图呼应新加坡作为海峡航线的中转之地和世界人口与文化交流汇聚之地的情感历史。

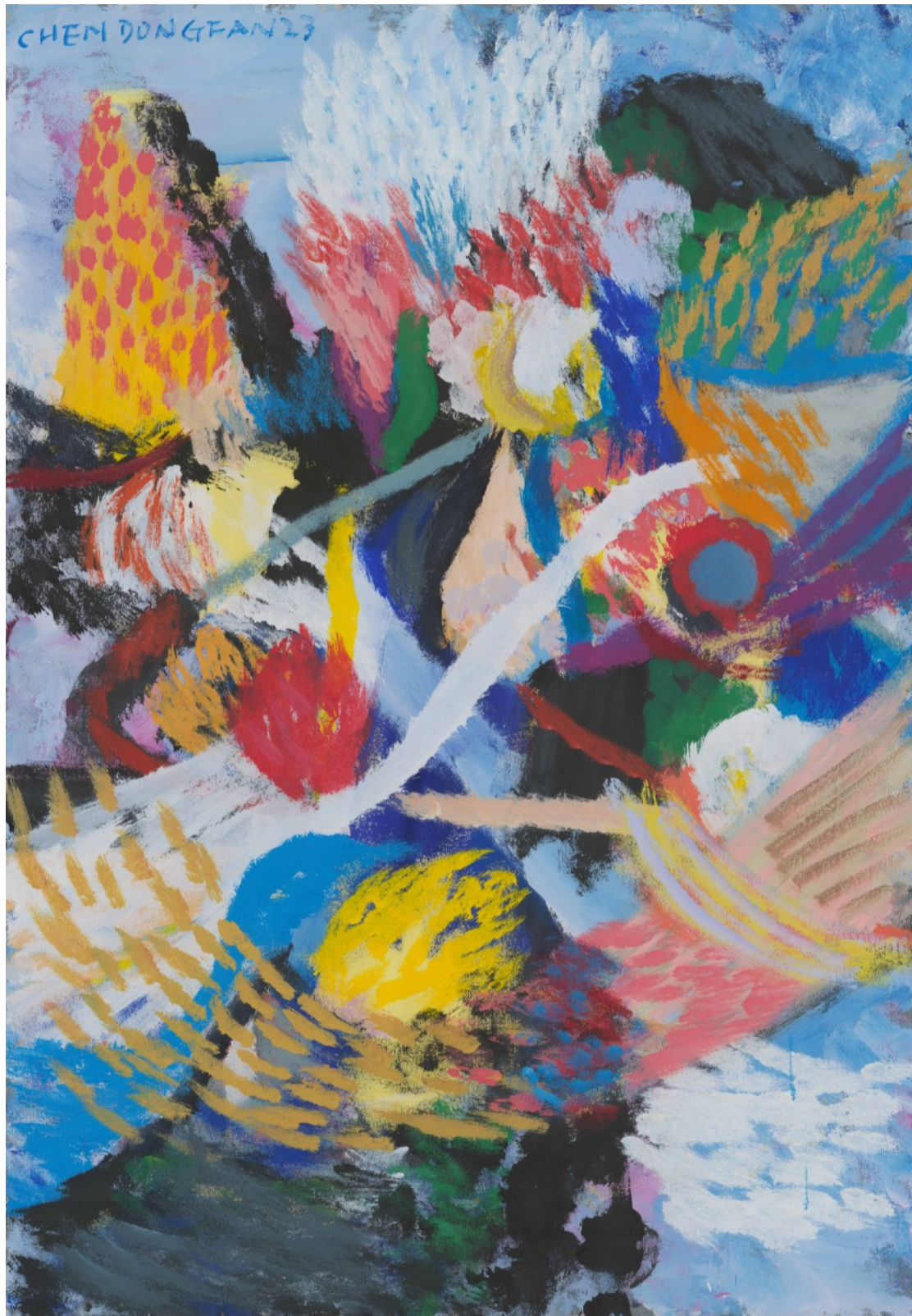
展览的标题“航行经过”(Sailing By)来自英国作曲家Ronald Binge于1963年所作的同名曲目。这首曲子长期在BBC广播的每日夜间航海天气播报前播放。这首曲子采用了华尔兹的音乐结构，木管与弦乐组织出稳定、轻盈、平静且富有画面感的旋律。

陈栋帆在绘画中重视力量的倾注和感情的节奏，他的作品与音乐总保持着紧密的关系。生命力的燃烧就像海上夜空的星星，诗意的流淌回应着世界的呼吸，巡回于时间与情感的航线之中——陈栋帆的许多创作都与河流、海洋、潜意识以及航行的意象有关。2018年，基于美国华人移民的历史，陈栋帆在纽约唐人街的街道路面上创作了巨幅空间绘画《龙与花之歌》；2023年，陈栋帆在上海艾可画廊的个展《河流》以黄浦江与上海港口的意象为出发点，在绘画中呈现了记忆之河、转化之河以及祝福之河的生命情感史。

此次，基于新加坡的人文历史地理，展览以“Sailing By”为题。这首乐曲在海上贸易的背景中有着独特的意义：每一个凌晨的零点四十五分，BBC第4电台都会开始播报夜间航路的天气情况，这首歌曲也会随之在广播中流淌而出。夜晚的海洋静谧地有如永恒，或者孕育着诡谲的风雨。船舱之中，当一段乐曲总是如期而至，久而久之，它成为了海员在海上枯燥生活中的一种安全感，也提示着时间和生命的流失、重复、层层交叠。

展览将持续到2024年3月3日。

文 / 刘呗宁



Sailing By/航行经过

Acrylic on canvas
153 x 106 cm
2023

SGD 49,000



Starry Starry Night/繁星之夜

Acrylic on canvas
80 x 286 cm
2023

SGD 69,000





Lovers in the night, Poets trying to write/夜之恋人，挥墨成诗

Acrylic on paper
80 x 110 cm
2023

SGD 9,900



You made me forget about Past and pain/你让我忘记了过去和痛苦

Acrylic on paper
80 x 110 cm
2023

SGD 9,900



Patron Saint/守护神

Oil on paper
28.5 x 18.5 cm
2023

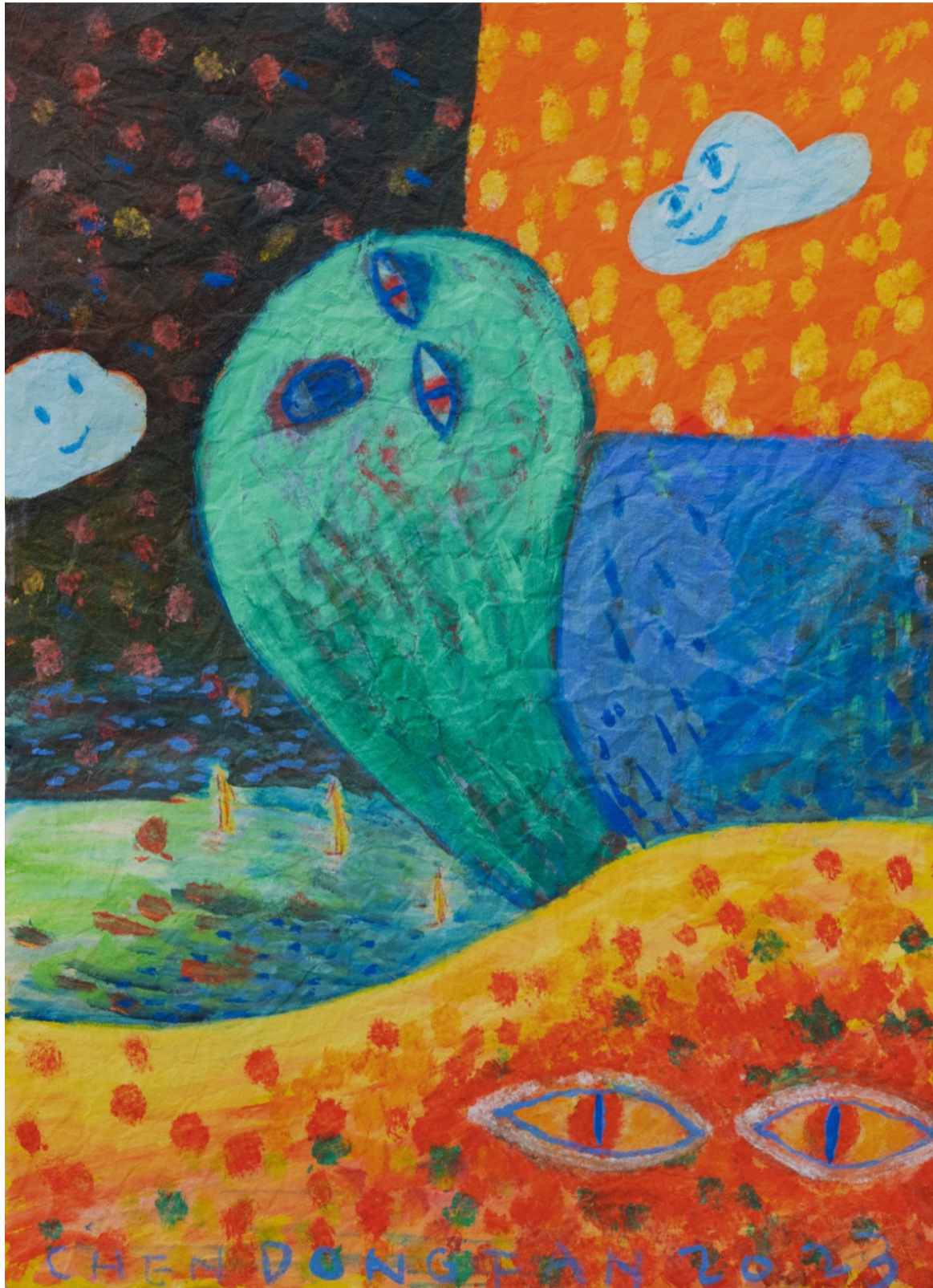
SGD 3,900



Dream Of Kite/梦见风筝

Oil on paper
33 x 24 cm
2023

SGD 3,900



Travel on Foot/徒步旅行

Oil on paper
33 x 24 cm
2023

SGD 3,900



Runaway/逃离

Oil on paper
33 x 24 cm
2021

SGD 3,900



Meditation/冥想

Oil on paper
33 x 24 cm
2021

SGD 3,900



Happy Seahorse/快乐的海马

Oil on paper
33 x 24 cm
2021

SGD 3,900



Theater Actor/戏剧演员

Oil on paper
33 x 24 cm
2021

SGD 3,900



Avocado Man/牛油果人

Oil on paper
28.5 x 19 cm
2020

SGD 3,900



Look in the Mirror/照镜子

Oil on paper
28.5 x 19 cm
2020

SGD 3,900



Fantomas/幻想曲

Oil on paper
28.5 x 19 cm
2020

SGD 3,900



Walking by the River/河边漫步

Oil on paper
28.5 x 19 cm
2020

SGD 3,900



Whatever People Say I Am, That's What I'm Not/无论人们说我是什么，那都不是我

Oil on paper
28.5 x 19 cm
2020

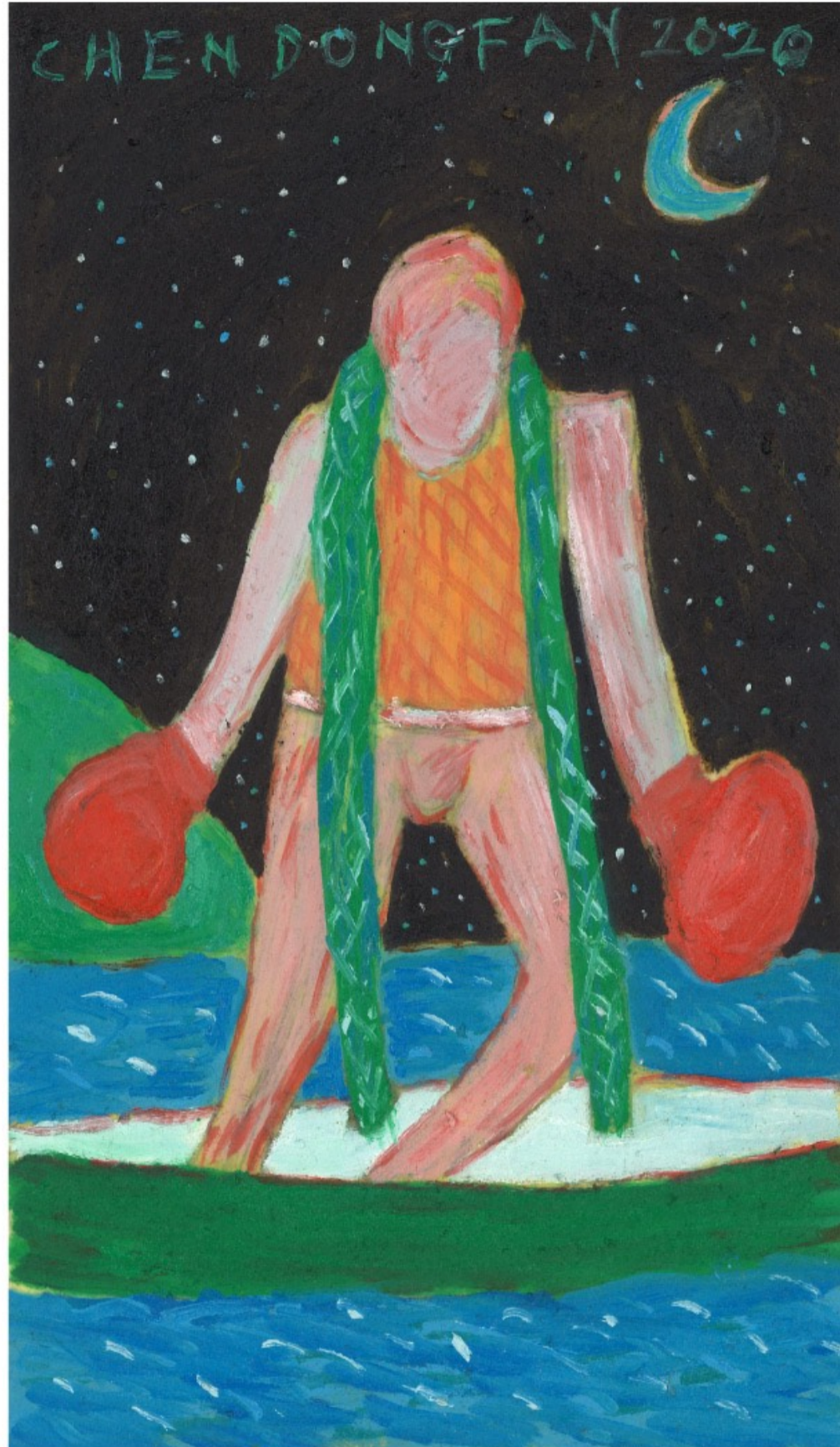
SGD 3,900



Sun Worship/太阳崇拜

Oil on paper
28.5 x 19 cm
2020

SGD 3,900



Artist: Chen Dongfan The Shadow Trap, 暗影陷阱, 2020, Acrylic on paper, 28.5 x 37.8cm © Chen Dongfan Studio



ART SG

19 - 21 JAN 2024
MARINA BAY SANDS
SINGAPORE

FOUNDING AND
LEAD PARTNER



BOOTH FC09

VIP PREVIEW

18 January | 2pm - 5pm

VERNISSAGE

18 January | 5pm-9pm

GENERAL ADMISSION

19 January | 12pm - 7pm

20 January | 11am - 7pm

21 January | 11am - 5pm

CHEN DONGFAN 2024

新加坡之行



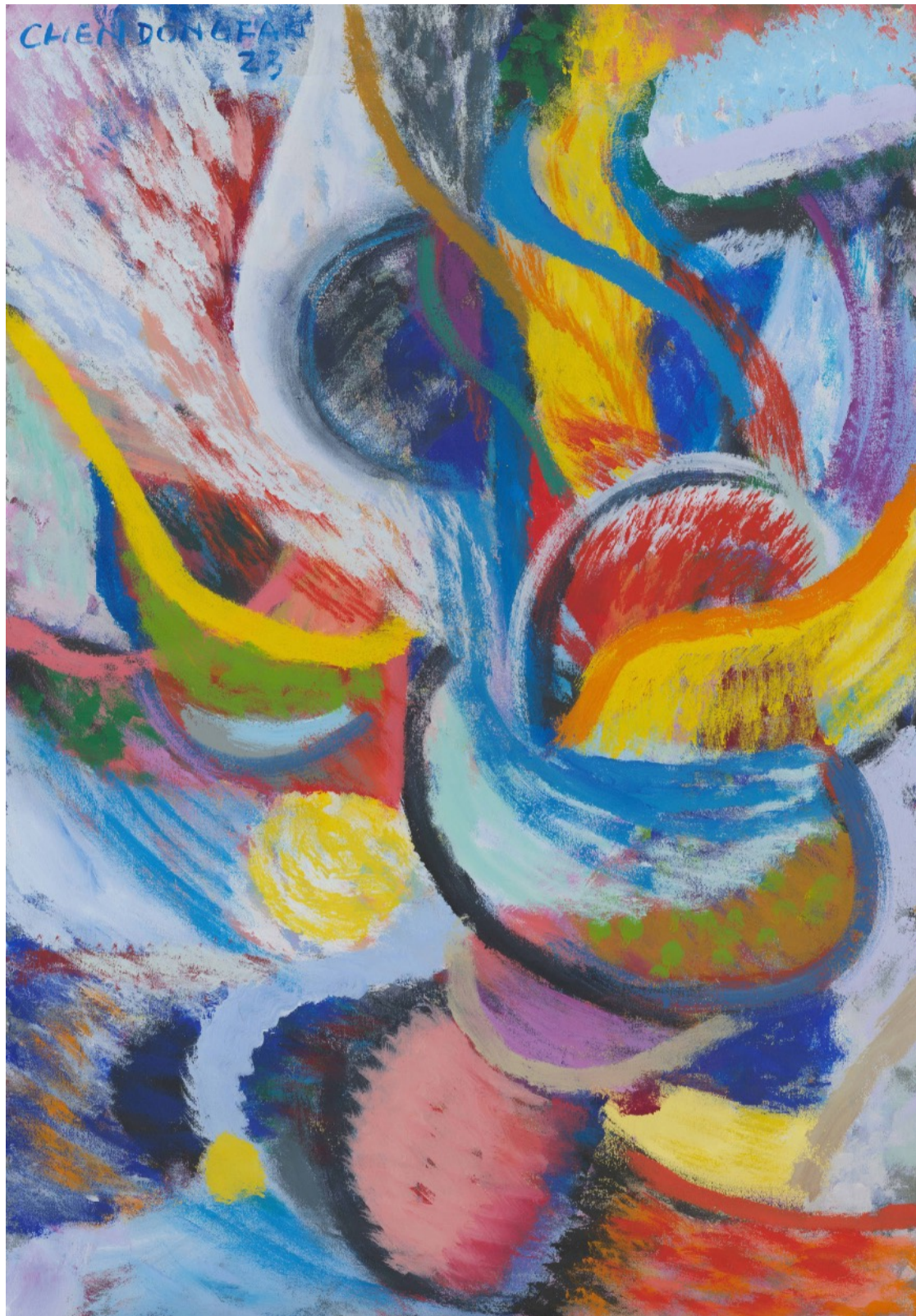


Sailing at Night in its making at the Live Painting Session held during Singapore Art Week 2024/“夜间航行”在新加坡2024艺术周的现场即兴绘画活动中完成

Sailing at Night / 夜间航行

Acrylic on canvas
200 x 300 cm
2024

SGD 98,000



Plain Sailing/一帆风顺

Acrylic on canvas
153 x 106 cm
2023

SGD 49,000





My Way

Acrylic on canvas
80 x 286 cm
2023

SGD 69,000



Untitled Landscape 06/无题风景 06

Acrylic on canvas
213 x 153 cm
2023

SGD 74,000



Baguette Bag/法棍包

Acrylic on paper
30 x 21 cm
2023

SGD 3,000



Homesick/思乡

Acrylic on paper
30 x 21 cm
2023

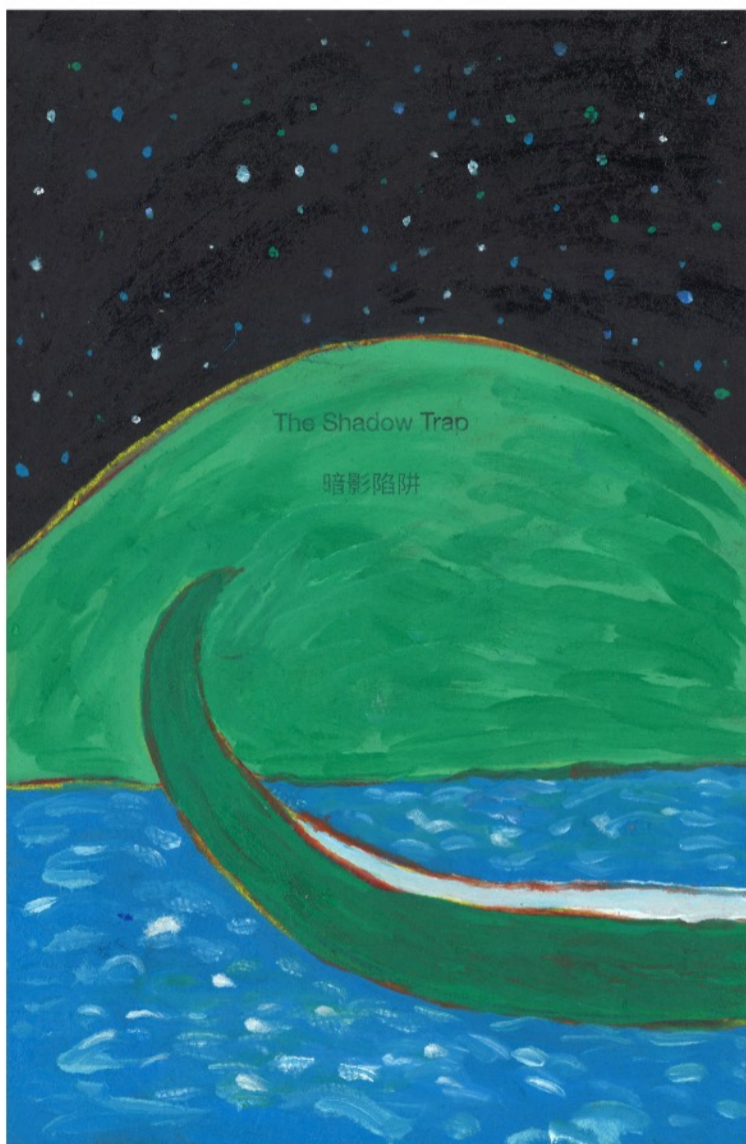
SGD 3,000



Day or Night/昼或夜

Acrylic on paper
30 x 21 cm
2023

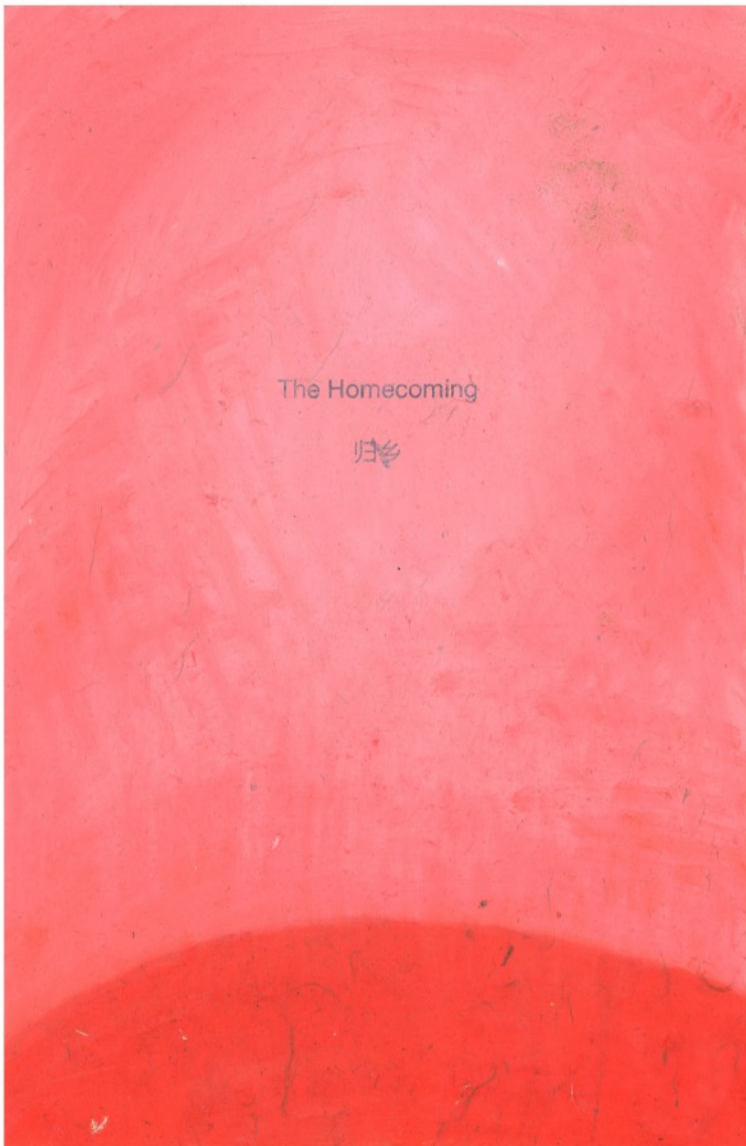
SGD 3,000



The Shadow Trap/暗影陷阱

Acrylic on paper
28.5 x 37.8 cm
2020

SGD 6,200



The Homecoming/归乡

Acrylic on paper
28.5 x 37.8 cm
2020

SGD 6,200

About the Artist

Chen Dongfan



Chen Dongfan (b. 1982 Zibo, Shandong, China), graduated from the China Academy of Art in 2008. The artist presently works and resides between New York and Hangzhou. Chen's painting practice entails a multitude of experimentation, encompassing various forms and themes, incorporating concept, action and site, among various other elements, taking these as means to substantiate a both complex and robust system of practice. The artist's easel-based painting manifests two clear practical trajectories. In the first, narrative themes and a naiveté of form are deployed to express insights into a lived reality; in the second, both expressive and abstract forms serve to uncover potentialities within painterly discourse. His practice also encompasses works produced for public space, along with collaborative happenings incorporating live painting, music and performance.

陈栋帆，1982年出生于山东淄博，2008年毕业于中国美术学院，现生活和 works 于纽约和杭州。陈栋帆的绘画实践在多样的主题与形式中不断实验，并纳入了概念、行动、场域等诸多要素，以此形成了一个复杂且坚固的创作体系。其架上绘画呈现出两条鲜明线索。一条线索里，他以叙事性的主题与稚拙感的造型来表现对现实生活的感悟；另一条线索内，他凭借表现或抽象的形式来发掘绘画语言本身的可能性。除此之外，公共空间的艺术，绘画-音乐-表演共构的现场艺术，都是他创作体系所覆盖的领域。

ABOUT THE ARTIST

Chen Dongfan's recent solo exhibitions include:

“Rhythm” (OōEli POP-UP Gallery, Hangzhou, 2021); “Long Past Dawn, Pirates and Poets Whistle in the Dark” (Fou Gallery, New York, 2020); “Forgotten Letters 2020” (Platform China Contemporary Art Institute, Beijing 2020); “Sanctuary” (Yeh Art Gallery of St. John University, New York, 2020); “Portrait” (Inna Art Space, Hangzhou/New York, 2019); “Nevermore” (Fou Gallery, New York, 2018); “Heated Bloom” (Inna Art Space, Hangzhou, 2017); “You Know My Name, Not My Story” (Fou Gallery, New York, 2017); “Child Wants to be a King not an Artist” (Inna Art Space, Hangzhou, 2015); “So Sweet” (Inna Art Space, Hangzhou, 2012).

He has actively participated in various public art projects and has created large scale paintings around the globe, including :

“Long Time No See” (Chengdu, 2020); “Sun Yat-sen Road in Color” (New York, 2020); “The Song of Dragon and Flowers” (New York, 2018); “Live Before You Die” (Greece, 2016); “Where Has Happiness Gone” (Hangzhou, 2011); “Uncertain” (Hangzhou, 2010). “Chen Dongfan Open Studio” was included as an official event in the program for New York’s Asian Contemporary Art Week 2018. In 2011, the artist participated in Art Basel Liste. In the same year he also participated in a residency project in Torre Canavese, Turin, Italy. In 2018, along Doyer’s Street in New York’s Chinatown, Chen Dongfan realized a large scale public art project supported by the New York Transportation Department in conjunction with the Chinatown Partnership. The artist took the surface of a 61 meter road as canvas, creating a vibrantly colored abstract painting “The Song of Dragon and Flowers” which The New York Times reported it as “a portrait for the street.” In addition to this, the artist received recognition from the New York State Assembly and the U.S. House of Representatives for his exceptional contribution to the area and the community.

主要个展包括：呼吸（天目里游牧画廊，杭州，2021），《漫长的黎明，海盗和诗人在黑暗中吹口哨》（否画廊，纽约，2020），《被遗忘的信件2020》（站台中国当代艺术机构，北京，2020）；《庇护所》（圣约翰大学Yeh ArtGallery，纽约，2020）；《肖像》（清影艺术空间，杭州/纽约 2019）；《昨夜星辰昨夜风》（否画廊，纽约，2018）；《锻炼》（清影艺术空间，杭州，2017）；《罗曼史》（否画廊，纽约，2017）；《国王的巡游》（清影艺术空间，杭州，2015）；《我们的生活比蜜甜》（清影艺术空间，杭州，2012）。

陈栋帆的重要的公共艺术项目有：《天外有天，久别的重逢》（成都，2021）；《彩色的中山路》（纽约，2020）；《龙与花之歌》（纽约，2018）；《活着在死之前》（希腊，2016）；《幸福在哪里》（杭州，2011）；《忐忑》（杭州，2010）。此外，“陈栋帆开放工作室”参与了2018年纽约亚洲当代艺术周的官方活动；2011年，艺术家参加了瑞士巴塞尔的Liste，同年在意大利都灵的Torre Canavese参加艺术家驻地项目。2018年，陈栋帆在纽约中国城的宰也街实现了一个大型公共艺术项目，由纽约市交通局连同华埠共同发展机构联合主持。艺术家将这条总长61米的街道的地面作为画布，创作了色彩明朗的抽象壁画《龙与花之歌》。陈栋帆的创作受到了各大媒体的报道，如《纽约时报》所说，是“用画笔为整条街道绘制的一幅肖像”。此外，因为对社区文化所做的杰出贡献，艺术家分别受到了美国众议院和纽约州众议院的表彰。

JW PROJECTS

Founded in Singapore in 2022, JW PROJECTS specialises in modern and contemporary works by internationally established artists from different geographical regions and aims to providing them the opportunity to exhibit outside of their own areas. The gallery also nurtures and promotes emerging regional talent, presenting a varied programme of solo and group exhibitions with a strong focus on works of art on canvas, paper, sculpture, photography and new media.

JW PROJECTS 于 2022 年在新加坡成立，创立以来专专注呈现蜚声国际的、来自不同地区的多元艺术家的现当代作品，为他们提供本地区以外更广泛的展览机会。画廊亦着重培养及推广新一代年轻艺术家，策划不同主题的个展及群展。展览作品涵盖架上绘画、雕塑、混合媒介、摄影，装置及影像等。

Ms Jingwei Wang
Director

画廊总监 王婧玮

Email: jingwei@jwprojects.art
Mobile: +65 8510 9531



@JWPROJECTSG